第一图书网, tushu007.com

<<意指的猴子>>

图书基本信息

书名：<<意指的猴子>>

13位ISBN编号：9787301179604

10位ISBN编号：730117960X

出版时间：2011-1-1

出版时间：北京大学出版社

作者：小亨利·路易斯·盖茨

页数：326

译者：王元陆

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

《意指的猴子》之能成书，在极大程度上得益于友人的帮助。
本书的核心观点最初成形于我在耶鲁英语系有关戏仿的讨论会上宣读的一篇论文，这次讨论会是由詹姆斯·A.斯尼德主持的。
从耶鲁学院本科阶段起，我俩就一直是好朋友。
斯尼德和他的学生均对我的观点有热烈的反馈，这使我更加坚信我终于在非洲及非裔美国传统中找到了一个修辞与阐释体系，它既可以用来作为一种真正的“黑人”批评的象征，也可以用来作为我得以通过它阐释或者说“阅读”当代文学批评的框架。
我有个研究计划是想将来成为一个黑人文学理论家。
有好几年的时间，我都在积极地用文学理论阅读非洲及非裔美国文学。
后来我意识到，在我当初看来意味着自己的理论家梦想实现的东西，其实不过是发展道路上短暂的一刻。
我的研究计划的挑战在于，如果说不是要去干脆发明一种黑人理论，那么至少也是要去寻找并明确指出“黑人传统”是用什么方法对自身进行理论表述的。
在我从剑桥研究生院回到耶鲁后不久，杰弗里·H.哈特曼就给我提出了这个挑战，同时他一直都毫不动摇地支持这个研究计划。
拉尔夫·埃利森的批评方式受到了黑人土语传统与西方式批评的影响，是个融合得十分彻底的批评话语，给我的作品提供了模型。
伊什梅尔·里德对非裔美国文学传统做了形式上的修正和批判，从读研究生时起，我就一直被他对非裔美国文学传统所做的形式修正和批判所深深地吸引，它帮助催生了本书的理论，而里德在第三部小说《芒博琼博》中所体现出来的批判对本书而言尤其重要。

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《意指的猴子》观点新颖，有开创性地研究考察了非洲和非裔美国土语传统与黑人文学之间的关系，详细论述了一个内在于这个传统之中的新的批评视角，该视角使黑人声音得以为自己言说。
小亨利·路易斯·盖茨研究了非洲、拉丁美洲以及加勒比文化的古老诗篇与神话，尤其是约鲁巴恶作剧精灵形象埃苏-埃拉巴拉与意指的猴子，它们的神话表达了黑人传统中有关其文学的理论，从而揭示了一个被黑奴带到新世界的独特阐释体系与强大的土语传统。
盖茨用该批评框架研究了几部非裔美国文学的重要作品，包括《他们眼望上苍》和《芒博琼博》等。

作者简介

作者：（美国）小亨利·路易斯·盖茨 译者：王元陆小亨利·路易斯·盖茨（1950-），哈佛大学非裔美国研究系主任，W.E.B.杜波依斯人文教授。
著有《黑色的象征》、《松散正典》、《有色人民》（已由北京大学出版社于2010年出版）等书。

<<意指的猴子>>

书籍目录

绪论第一部分 传统的一个理论第1章 起源神话：埃苏一埃拉巴拉与意指的猴子第2章 意指的猴子与意指行为语言：修辞性差异与意义层面第3章 意指的象征第二部分 阅读传统第4章 说话书本转义第5章 佐拉，尼尔·赫斯顿与言说者文本第6章 论“黑色之黑”：伊什梅尔·里德与黑色符号批判第7章 我是有色人佐拉：艾丽斯·沃克对言说者文本的(重新)书写注释中英文对照表译后记

<<意指的猴子>>

章节摘录

在七八岁大的时候，我听到了一个故事，我相信它是个“ 意指的猴子 ”的故事。
在这个故事中，猴子向狮子告状说大象一直在给狮子和他的家庭泼脏水。
这激怒了狮子，他企图制裁大象。
接着是一场战斗，大象取得了胜利，狮子回到猴子这里来，对猴子非常恼火。
在这个例子中，对这个故事的讲述是个有指向性目的的意指行为。
我坐在一位邻居家的露台上听他给我讲自己在非洲做猎手时的冒险经历，他专门猎捕巨型猎物，这是不着调的闲扯中大家最热衷的话题，但那时我还没有意识到这一点。
一位女邻居从自家的门廊上冲我喊，要我给她跑趟商店去买东西。
我没有答应，说是我母亲让我别干这种事，沃特斯先生知道我在说谎，就问我这是怎么回事。
我没有直接告诉他我想听他讲故事，而是说我拒绝给她去跑腿是因为我恨那个女人。
沃特斯先生一定要我说出不喜欢她的理由，同时我也感到他不赞成我的做法，因此我撒了另一个谎来圆这个谎：“ 我恨她是因为她说你懒惰。
”我心想着要通过把他的忿怒导向另外一个人而来重获他的好感。
虽然我的确听到过有人说他懒惰，但这并不是那个女人说的。
他给我解释说自己并不懒惰，他不工作是因为他被解雇了，又没能找到其他工作；并说如果那个女人果真说了我所说的那些话的话，那她也不是出于恶意，而是因为她不了解情况。
我感到非常内疚，就跑去取了一罐米尔诺特牛奶。

第一图书网, tushu007.com

后记

译者在翻译过程中得到了很多人的帮助，特此致谢。
北京外国语大学副校长金莉教授与北京外国语大学英语系英美文学研究中心主任马海良教授都为此译本的出版牵线搭桥，特此致谢。
北京外国语大学外文所赵国新研究员帮助译者解决了一些术语的翻译问题；北京外国语大学法语系王吉会，西葡语系楼宇、陈祥，武汉大学德语系高中杭等同仁及朋友指导翻译了书中的一些法语、西语、葡语、德语书名——错谬之处由译者而不由上述几位负责；罗灿女士通读了全书译稿，并提出了宝贵的修改意见，谨在此一并致谢。
感谢北京大学出版社的支持，特别感谢外语编辑室张冰主任的支持和梁雪责编的辛劳。
译者已尽己所能，但水平有限，疏漏之处仍在所难免，恳请专家学者和读者不吝指正。

第一图书网, tushu007.com

媒体关注与评论

“兼容并包、使人振奋、令人信服、引人深思、富有挑战性……正如伟大的小说迫使我们以不同方式观察世界一样。
盖茨先生雄辩的研究意味着新的观看方式。
”　　——约翰·威德曼《纽约时报书评》“本书的独特之处以及它给人的愉悦得益于它所达到的卓有成效的结合……同时为语言学、修辞学以及文学理论做出了贡献，殊为难得。
”　　——雅克·德里达

编辑推荐

《意指的猴子:一个非裔美国文学批评理论》：黑人传统在其内部铭写着阅读自身的原则。
我们的传统在自我反思方面出类拔萃，它对自身的历史，对自己的经典文本的共在性（simultaneity）有非同寻常的自觉意识。
那些文本往往被当成了非裔美国人社会状况的文字表现。
因为黑人的大流散（diaspora）经历，我们就必须将包含连贯体系痕迹的碎片重新组合到一起。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com